

Pioneer

CD RDS ПРИЙМАЧ

DEH-2220UB

DEH-2200UBB

DEH-2200UB

Посібник з експлуатації

Перед початком експлуатації

Дякуємо Вам за покупку даного виробу компанії PIONEER.

Для забезпечення правильності експлуатації уважно прочитайте цей посібник перед початком використання виробу. Особливо важливо, щоб Ви прочитали та дотримувалися інструкцій, помічених у даному посібнику заголовками **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** та **УВАГА**. Тримаєте цей посібник під рукою для звернення до нього у майбутньому. ■



Якщо ви бажаєте утилізувати даний виріб, не викидайте його разом зі звичайним побутовим сміттям. Існує окрема система збору використаних електронних виробів відповідно до законодавства, що припускає відповідний обіг, повернення та переробку.

Приватні особи в країнах Євросоюзу, Швейцарії та Норвегії можуть безкоштовно повертати використані електронні вироби до спеціалізованих пунктів прийому або до магазину (при купівлі аналогічного нового пристрою). Якщо Ваша країна не зазначена в зазначеному вище переліку, звертайтеся в органи місцевого управління за інструкціями із правильної утилізації продукту. Тим самим Ви забезпечите утилізацію Вашого виробу з дотриманням обов'язкових процедур по обробці, утилізації й вторинній переробці та, таким чином, ви запобігаєте потенційному негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей. ■

У разі виникнення неполадок

При неполадках у роботі цього виробу зв'яжіться з торговельним представником компанії-виробника або з найближчим сервісним пунктом Pioneer. ■

Відомості про пристрій

Частоти тонера у цьому пристрої розподілені для використання у Східній Європі, Азії на Близькому Сході, у Африці і Океанії. При використанні у інших регіонах якість прийому може бути поганою. Функція RDS (система радіо - мовлення) доступна тільки у регіонах, у яких є FM станції, які передають сигнали RDS.

⚠ УВАГА

- Не допускайте попадання гідкості на цей пристрій. Це може привести ураження електричним струмом. Крім того, попадання гідкості у пристрій може стати причиною його виходу зі строю, перегріву та появи диму.
- «Лазерний продукт класу 1»
Цей виріб оснащений лазерним діодом класу вище 1. У цілях забезпечення повної безпеки не знімайте будь-які кришки, не намагайтеся проникнути в середину пристрою. Ремонт повинен виконуватися кваліфікованими фахівцями.
- Pioneer CarStereo-Pass призначений для використання лише у Німеччині.
- Завжди зберігайте рівень гучності досить низьким, щоб були чутні звуки зовні.
- Не допускайте дію вологості на виріб.
- При відключенні або розряді акумуляторних батарей пам'ятайте попередні налаштувань буде стерто. ■

Приглушення звуку

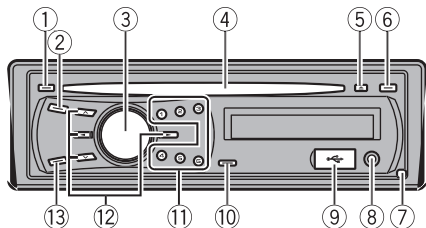
Звук приглушається автоматично:

- при одержанні вхідного виклику або набору номера на стільниковому телефоні, підключеному до цього пристрою;
- при проголошенні голосових інструкцій підключеної навігаційної системи Pioneer.

Звук вимикається, відображається напис **MUTE**, і регулювання всіх аудіопараметрів, крім гучності, стає недоступним. Пристрій повернеться у звичайний режим роботи після того як телефонне з'єднання або голосові підказки будуть завершені. ■

Керування даним пристроєм

Основний пристрій

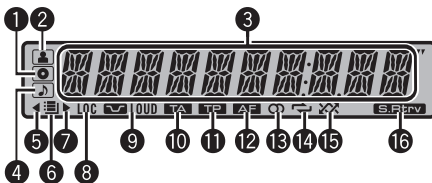


Елемент	Елемент
① DISP/↔/SCRL	⑧ Вхід AUX (стереорознімач 3,5 мм)
② SRC/OFF	⑨ USB порт
③ MULTI-CONTROL (M.C.)	⑩ 🔍 (список)
④ Щілина для завантаження диску	⑪ від 1 до 6
⑤ ▲ (добування)	⑫ ▲/▼/◀/▶
⑥ TA/AF	⑬ BAND/ESC
⑦ (зняти)	

⚠ УВАГА

Для підключення портативного USB-аудіоплеєра/запам'ятовувача USB до USB порту використайте USB-кабель Pioneer (CD-U50E, купується окремо). Оскільки USB-аудіоплеєр/запам'ятовувач USB у підключеному стані виступають із пристрою, підключати їх безпосередньо до рознімача небезпечно. Не використовуйте вироби, не дозволені виробником до використання. ■

Індикація на дисплеї





Індикатор	Стан
① (диск)	Відображається назва диска (альбому).
② (виконавець)	Відображається ім'я виконавця диска (доріжки).
③ Основний сектор дисплею	<ul style="list-style-type: none"> • Тюнер: діапазон і частота • RDS: назва програми, РТУ-інформація та інша текстова інформація • Убудований програвач компакт-дисків і пристрою USB: час, що пройшов з початку відтворення, і текстова інформація.
④ (композиція)	Відображається назва доріжки (композиції). При роботі зі списком обраний аудіофайл сумісного формату.
⑤	Є верхній рівень папки або меню.
⑥ (папка)	Робота зі списком.
⑦	Є нижній рівень папки або меню.
⑧ LOC	Включено налаштування з місцевим пошуком.
LOUD	
⑨ (тонкомпенсація)	Включено функцію тонкомпенсації.
⑩ (прийм шляхових зведень)	Включено функцію прийому дорожніх зведень.
⑪ (TP)	Тюнер налаштований на TP-станцію.

Керування даним пристроєм

AF AF

- 12 (пошук альтернативних частот) Включено функцію AF (пошук альтернативних частот).

- 13  Віщання на обраній частоті ведеться у режимі стерео.

- 14  Включено режим повторного відтворення доріжки або папки.

- 15 (у задовільній послідовності) Включено режим відтворення в довільній послідовності.

S.Rtrv

- 16 (sound retriever, технологія перетворення звуку) Включено режим Sound Retriever (технологія перетворення звуку).



Основні операції



Важливо

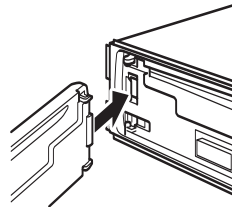
- Дотримуйте обережності при знятті й установці передньої панелі.
- Оберігайте передню панель від сильних ударів.
- Захищайте передню панель від впливу прямого сонячного світла та високих температур.
- Перш ніж зняти передню панель, обов'язково від'єднайте усі кабелі та пристрої, щоб уникнути пошкодження пристрою або внутрішнього оздоблення салону.

Зняття передньої панелі з метою захисту від крадіжки

- [1] Натисніть кнопку зняття панелі, щоб від'єднати передню панель.
- [2] Потягніть передню панель на себе та зніміть її.
- [3] Покладіть передню панель у захисний футляр, призначений для безпечного зберігання.

Установка передньої панелі

- [1] Перемістіть передню панель ліво до кляцання. Передня панель кріпиться до основного пристрою з лівої сторони. Переконайтеся, що передня панель закріплена на основному пристрої.



- [2] Натисніть на правий край передньої панелі й зафіксуйте її.

Якщо прикріпити передню панель до основного пристрою не вдається, спробуйте ще раз. Однак варто уникати надмірного зусилля, тому що це можна пошкодити передню панель.

Включення пристрою

- [1] Натисніть кнопку **SRC/OFF**, щоб включити пристрій.

Вимикання пристрою

- [1] Натисніть та утримуйте кнопку **SRC/OFF**, поки пристрій не вимкнеться.

Вибір джерела сигналу

- [1] Натискайте кнопку **SRC/OFF** для вибору з наступних функцій:

TUNER (тюнер)-**CD** (вбудований програвач компакт-дисків)-**AUX** (допоміжний пристрій (AUX))

Регулювання гучності

- [1] Повертайте **M.C.**, щоб відрегулювати гучність.

Керування даним пристроєм



Примітка

Коли голубий/білий дріт цього пристрою підключений до реле панелі управління автомобільною антеною, антена на автомобілі висувається при включенні джерела сигналу цього пристрою. Щоб втягнути антену, виключите джерело сигналу.

Елементи меню, загальні для настроювання функцій/ аудіопараметрів/початкових настроювань/списків

Повернення до попереднього дисплея
Повернення до попереднього списку (до папки на один рівень вище)

[1] Натисніть кнопку **DISP/↔/SCRL**.

Повернення в головне меню
Повернення у верхній рівень списку
[1] Натисніть та утримуйте **DISP/↔/SCRL**.

Повернення у початковий режим
Скасування виводу меню початкових настроювань
[1] Натисніть кнопку **BAND/ESC**.

Повернення у початковий режим зі списку
[1] Натисніть кнопку **BAND/ESC** або **↶**.



Тюнер

Основні операції

Вибір діапазону

[1] Натискайте **BAND/ESC**, поки не відобразиться потрібний діапазон (**F1**, **F2** для FM або **MW/LW**).

Ручне настроювання (по шагово)

[1] Натисніть кнопку **◀** або **▶**.

Пошук

[1] Натисніть і утримуйте кнопку **◀** або **▶**, а потім відпустите.

Ви можете скасувати настроювання з пошуком коротким натисканням **◀** або **▶**.

При натисканні й утриманні кнопки **◀** або **▶** можна пропускати радіостанції. Настроювання з пошуком почнеться, як тільки Ви відпустите кнопку **◀** або **▶**.



Примітка

Можна включити або виключити функцію AF (пошук альтернативних частот) даного пристрою. Для звичайного настроювання функція AF повинна бути виключена (дивиться в стор. 7).

Запам'ятовування та повторний виклик радіостанцій

У пам'яті пристрою можна зберегти до шести радіостанцій для наступного швидкого виклику.

* **Щоб зберегти в пам'яті потрібну радіостанцію, натисніть одну із кнопок попереднього настроювання (з 1 по 6) та утримуйте її, поки номер попереднього настроювання не припинить мигати.**

Збережену частоту радіостанції можна викликати натисканням кнопки попереднього настроювання.

■ Для виклику частот радіостанцій натисніть **▲** або **▼**.

Перемикання режиму RDS дисплею

RDS (радіомовна система передачі інформації) передає цифрову інформацію, що полегшує пошук радіостанцій.

● Натисніть DISP/↵/SCRL.

Назва програми - інформація PTY - частота

■ На дисплеї на вісім секунд з'явиться інформація PTY і частота.

Список PTY

NEWS (новини), **AFFAIRS** (поточна інформація), **INFO** (інформація), **SPORT** (спорт), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (фінанси), **POP MUS** (поп-музика), **ROCK MUS** (рок-музика), **EASY MUS** (легка музика), **OTH MUS** (інші музичні жанри), **JAZZ** (джаз), **COUNTRY** (кантрі), **NAT MUS** (національна музика), **OLDIES** (золота колекція), **FOLK MUS** (народна музика), **L.CLASS** (легка класична музика), **CLASSIC** (класична музика), **EDUCATE** (освітні програми), **DRAMA** (постановки), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARI-ED** (різне), **CHILDREN** (дитячі програми), **SOCIAL** (соціальні питання), **RELIGION** (релігійні програми), **PHONE IN** (ток-шоу), **TOURING** (подорожі), **LEISURE** (відпочинок), **DOCUMENT** (документальні програми)

Вибір альтернативних частот

Якщо якість прийому низька, пристрій автоматично виконає пошук іншої станції тієї ж мережі.

● Натисніть й утримуйте кнопку TA/AF, щоб включити або виключити функцію AF.

Використання функції Пошук PI (по ідентифікатору програми)

Якщо підходящу станцію знайти не вдається або якість прийому погіршується, пристрій автоматично виконає пошук іншої станції з подібною програмою. Під час пошуку відображається **PI SEEK** і приглушається звук.

Використання автоматичного пошуку PI (по ідентифікатору програми) для попередньо настроєних станцій

Якщо не вдається викликати попередньо настроєні станції, наприклад, під час поїздки на далеку відстань, пристрій можна настроїти на виконання пошуку PI (по ідентифікатору програми) під час виклику попереднього настроювання.

- За замовчуванням функція автоматичного пошуку **PI** (по ідентифікатору програми) виключена. Див. розділ ідентифікатору програми) на стор. 9.

Прийом дорожніх зведень

Функція TA (очікування дорожніх зведень) дозволяє автоматично одержувати дорожні зведення, незалежно від джерела сигналу.

1 Настройте тюнер на TP-станцію або станцію розширеної мережі віщання, що передає дорожні зведення TP.

2 Натисніть TA/AF, щоб включити або виключити режим очікування дорожніх зведень.

3 На початку прийому дорожнього зведення відрегулюйте гучність TA (дорожніх зведень), повертаючи регулятор SRC/OFF.

Нова встановлена гучність зберігається в пам'яті й буде викликатися для наступних дорожніх зведень.

4 Для скасування прослуховування зведення натисніть кнопку TA/AF під час її прийому.

Тюнер повернеться до вихідного джерела сигналу, але залишиться в режимі очікування до повторного натискання кнопки TA/AF.

Керування даним пристроєм

Настроювання функцій

1 Натисніть М.С., щоб вивести на екран основне меню.

2 Повертайте М.С. для прокручування пунктів меню; натисніть FUNCTION, щоб вибрати.

3 Для вибору функції повертайте М.С.

Потім виконаєте наступні дії, щоб підтвердити настроювання.

BSM (запам'ятовування кращих станцій)

Функція BSM (запам'ятовування кращих станцій) дозволяє автоматично зберігати в пам'яті пристрою шість станцій із самим потужним сигналом у порядку потужності сигналу.

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити функцію BSM. Для скасування режиму натисніть **М.С.** ще раз.

REGION (регіональний)

При використанні функції AF функція регіональних програм обмежує вибір станціями, що транслюють регіональні програми.

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити або виключити функцію регіональних програм.

LOCAL (настроювання з місцевим пошуком)

Настроювання з місцевим пошуком дозволяють Вам настроюватися тільки на радіостанції з досить потужними сигналами для якісного прийому.

[1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**

[2] Повертайте **М.С.** для вибору настроювання.

FM: **OFF - LEVEL 1 - LEVEL 2 - LEVEL 3 - LEVEL 4**

MW/LW: **OFF - LEVEL 1 - LEVEL 2**

Чим більше число, тим вище рівень настроювання.

Настроювання найвищого рівня дозволяє здійснювати прийом тільки станцій з найпотужнішим сигналом, а зменшення рівня настроювання дозволяє приймати інші станції за ступенем зменшення інтенсивності сигналу.

[3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

TA (режим очікування дорожніх зведень)

1 Натисніть М.С., щоб включити або виключити режим очікування дорожніх зведень.

AF (пошук альтернативних частот)

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити або виключити функцію AF.



Примітки

- У діапазонах MW/LW можна вибрати тільки **BSM** або **LOCAL**.
- Операція буде завершена, навіть якщо вийти з меню без підтвердження настроювання.

CD/CD-R/CD-RW і запам'ятовувач USB

Основні операції

Відтворення CD/CD-R/CD-RW [1] Вставте диск маркірованою стороною нагору в щілину для завантаження диска. [1] Якщо диск уже вставлений, натисніть кнопку SRC/OFF , щоб вибрати убудований програвач компакт-дисків.
Добування диска CD/CD-R/CD-RW [1] Натисніть ▲.
Відтворення композицій на запам'ятовувачі USB [1] Відкрийте кришку рознімання USB і підключите запам'ятовувач USB за допомогою USB-кабелю.
Припинення відтворення із запам'ятовувача USB [1] Запам'ятовувач USB можна від'єднати у будь-який момент.
Вибір папки [1] Натисніть кнопку ▲ або ▼.
Вибір доріжки [1] Натисніть кнопку ◀ або ▶.
Прискорене перемотування вперед або назад [1] Натисніть й утримуйте кнопку ◀ або ▶.
Повернення до кореневої папки [1] Натисніть й утримуйте кнопку BAND/ESC .
Перемикання між стиліми аудіофайлами та диском CD-DA [1] Натисніть BAND/ESC .



Примітка

- При відтворенні стиліх аудіофайлів звук не відтворюється, якщо включено прискорене перемотування вперед або назад.
- Портативні аудіоплеєри USB, що заряджаються від рознімача USB, будуть підзаряджатися при підключенні до рознімача, якщо ключ запалювання перебуває в положенні ACC або ON.

- Якщо запам'ятовувач USB не використовується, від'єднайте його.
- Якщо на запам'ятовувачі USB є функція plug and play, те, залежно від типу пристрою, джерело сигналу може автоматично змінюватися на USB при запуску двигуна автомобілю. Настроювання plug and play можна змінити на свій розсуд. Див. розділ USB (plug and play) на стор. 13

Відображення текстової інформації

Вибір текстової інформації [1] Натисніть DISP/↵/SCRL . Диски формату CD TEXT: Час відтворення - назва диска - ім'я виконавця на диску - назва доріжки - ім'я виконавця на доріжці WMA/MP3: Час відтворення - назва папки - назва файл - назва доріжки - ім'я виконавця - назва альбому - коментар - швидкість передачі даних - номер папки та номер доріжки WAV: Час відтворення - назва папки - назва файлу - частота дискретизації - номер папки та номер доріжки
Прокручування текстової інформації вліво [1] Натисніть й утримуйте DISP/↵/SCRL



Примітки

- Текстова інформація несумісного формату, записана в аудіофайлі, може не відображатися або відображатися некоректно.
- Залежно від версії iTunes, використаної для запису файлів MP3 на диск, коментарі можуть відображатися некоректно.
- При відтворенні файлів WMA, записаних у режимі VBR (змінна швидкість передачі даних), відображається середнє значення швидкості передачі даних.
- При відтворенні файлів MP3, записаних у режимі VBR (змінна швидкість передачі даних), замість значення швидкості передачі даних відображається VBR.

Керування даним пристроєм

Вибір і відтворення фалів/доріжок зі списку

1 Натисніть кнопку **M.C.**, щоб відобразити список назв файлів/доріжок.

2 За допомогою **M.C.** виберіть потрібне ім'я файлу (або папки).

Вибір назви фала або папки

[1] Повертайте **M.C.**

Відтворення

[1] Виберіть файл або доріжку й натисніть **M.C.**

Відображення списку назв файлів (папок) в обраній папці


[1] Виберіть папку й натисніть **M.C.**

Відтворення композиції з обраної папки

[1] Виберіть папку, потім натисніть й утримуйте **M.C.**



Примітка

У списку назв доріжок відображаються назви доріжок, записані на диск формату CD TEXT. 

Розширені функції з використанням спеціальних кнопок

Вибір діапазону повторного відтворення

[1] Натискайте кнопку **6/↔** для вибору з наступних функцій:

CD/CD-R/CD-RW

- **DISC** - Повторне відтворення всіх доріжок
- **TRACK** - Повтор поточної доріжки
- **FOLDER** - Повтор поточної папки

USB аудіоплеєр/запам'ятовувач USB

- **TRACK** - Повтор поточного файлу
- **FOLDER** - Повтор поточної папки
- **ALL** - повтор всіх файлів

Відтворення доріжок у довільній послідовності

[1] Натисніть кнопку **5/⌘** щоб включити або виключити функцію відтворення в довільній послідовності. Дана функція дозволяє відтворювати доріжки в довільній послідовності в межах обраного діапазону повторного відтворення.

Припинення відтворення

[1] Натисніть кнопку **2/PAUSE**, щоб включити паузу або відновити відтворення.

Поліпшення якості звуку стислих аудіо файлів і відновлення повноти звучання (технологія перетворення звуку)

[1] Натискайте кнопку **1/S.Rtrv** для вибору з наступних функцій: **OFF** (выкл) - **MODE 1** - **MODE 2**
 Настроювання **MODE 1** ефективне для файлів з низьким ступенем стиснення, а настроювання **MODE 2** - для файлів з високим ступенем стиснення.

Настроювання функцій

1 Натисніть **M.C.**, щоб вивести на екран основне меню.

2 Повертайте **M.C.** для прокручування пунктів меню; натисніть **FUNCTION**, щоб вибрати.

3 Для вибору функції повертайте **M.C.**

Потім виконаєте наступні дії, щоб підтвердити настроювання.

REPEAT (повторне відтворення)

- [1] Для відображення меню установок натисніть **М.С.**
- [2] Повертайте **М.С.**, щоб вибрати діапазон повторного відтворення. Докладну інформацію див. у розділі Вибір діапазону повторного відтворення на стор. 10
- [3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

RANDOM (відтворення в довільної послідовності)

- [1] Натисніть **М.С.**, щоб включити або виключити функцію відтворення в довільній послідовності.

PAUSE (пауза)

- [1] Натисніть **М.С.**, щоб включити паузу або відновити відтворення.

S.RTRV (sound retriever, технологія перетворення звуку)

Автоматично поліпшує якість звуку стислих аудіофайлів і відновлює повноту звучання.

- [1] Для відображення меню установок натисніть **М.С.**
- [2] Повертайте **М.С.** для вибору настроювання. Докладну інформацію див. у розділі Поліпшення якості звуку стислих аудіофайлів і відновлення повноти звучання (технологія перетворення звуку) на стор. 10.
- [3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

**Примітка**

Операція буде завершена, навіть якщо вийти з меню без підтвердження настроювання.

Регулювання аудіопараметрів

1 Натисніть М.С., щоб вивести на екран основне меню.

2 Повертайте М.С. для прокручування пунктів меню; натисніть AUDIO, щоб вибрати.

3 Для вибору аудіофункцій повертайте М.С.

Потім виконайте наступні дії, щоб підтвердити настроювання аудіофункцій.

FAD/BAL (регулювання рівня сигналу/балансу)

Настроювання рівня сигналу/балансу можна змінювати.

- [1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**
- [2] Натискайте **М.С.** для перемикання між настроюваннями рівня сигналу та балансу.
- [3] Поверніть **М.С.**, щоб відрегулювати баланс гучномовців.

Діапазон настроювання (передні/задні гучномовці): від **F15** до **R15** Діапазон настроювання (ліві/праві гучномовці): від **L15** до **R15** Якщо використовуються тільки два гучномовці, правильним настроюванням є **FR 0**.

EQUALIZER (виклик настроювань еквалайзера)

Можна вибрати із шести наявних настроювань: **DYNAMIC** (динамічний), **VOCAL** (вокал), **NATURAL** (природний), **CUSTOM** (користувальницький), **FLAT** (рівний) і **POWERFUL** (потужний).

- При виборі настроювання **FLAT** звук не піддається ніяким перетворенням.
- [1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**
 - [2] Натисніть кнопку **М.С.**, щоб вибрати еквалайзер.
DYNAMIC-VOCAL-NATURAL-CUSTOM-FLAT-POWERFUL
 - [3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

Керування даним пристроєм

ТОНЕ CTRL (регулювання еквалайзера)

Ви можете регулювати рівень нижніх, середніх і верхніх звукових частот.

- Відрегульовані настроювання кривої еквалайзера зберігаються у **CUSTOM**.
- [1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**
 - [2] Натисніть **М.С.** для вибору **BASS** (нижні звукові частоти)/**MID** (середні звукові частоти)/**TREBLE** (високі звукові частоти).
 - [3] Поверніть **М.С.**, щоб відрегулювати рівень.
Діапазон настроювання: від **+6** до **-6**

LOUDNESS (тонкомпенсація)

Тонкомпенсація компенсує недостатній звуковий тиск у нижньому та верхньому діапазонах частот на низькій гучності.

- [1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**
- [2] Повертайте **М.С.** для вибору настроювання. **OFF** (викл.)-**LOW** (низький)-**HIGH** (високий)
- [3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

SLA (регулювання рівня вхідного сигналу)

SLA (функція настроювання рівня вхідного сигналу) дозволяє регулювати рівень гучності кожного джерела сигналу, щоб запобігти різким змінам гучності при перемиканні джерел сигналу.

- Настроювання ґрунтуються на рівні гучності FM-тюнера, що залишається незмінним. Перш ніж починати настроювання рівня вхідного сигналу, зрівняєте рівень гучності FM-тюнера з рівнем джерела сигналу, що Ви хочете настроїти.
 - Також можна зробити регулювання рівня гучності MW/LW-тюнера за допомогою регулювання рівня вхідного сигналу.
- [1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**
 - [2] Поверніть **М.С.** і відрегулюйте рівень гучності джерела сигналу. Діапазон настроювання: від **+4** до **-4**
 - [3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.



Примітки

- При виборі FM-тюнера як джерело сигналу функція SLA недоступна.
- Операція буде завершена, навіть якщо вийти з меню без підтвердження настроювання.

Початкові настроювання



Важливо

Режим енергозбереження відключається при від'єднанні акумуляторної батареї автомобіля; при приєднанні батареї його буде потрібно включити знову. При виключеному режимі енергозбереження можливо, що, залежно від методу підключення, пристрій буде споживати енергію акумулятора, якщо замок запалювання автомобіля не має положення ACC.

1 Натисніть кнопку SRC/OFF та утримуйте її в натиснутому положенні доти, поки не вимкнеться пристрій.

2 Натисніть та утримуйте кнопку SRC/ OFF доти, поки на дисплеї не з'явиться напис FM STEP.

3 Повертайте М.С. для вибору початкового настроювання.

Потім виконаєте наступні дії, щоб підтвердити вибір початкового настроювання.

FM STEP (крок настроювання у FM-діапазоні)

Звичайно крок настроювання в FM-діапазоні, використовуваний при настроюванні з пошуком, становить 50 кГц. При включенні функції AF або TA крок настроювання автоматично міняється на 100 кГц. При включенні функції AF переважно встановить крок настроювання 50 кГц.

- Під час ручного настроювання крок настроювання становить 50 кГц.
- [1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**
 - [2] Поверніть **М.С.**, щоб вибрати крок настроювання в FM-діапазоні.
50 KHZ (50 кГц)—**100 KHZ** (100 кГц)
 - [3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

AUTO-PI (автоматичний пошук по ідентифікатору програми)

Пристрій може автоматично шукати іншу станцію з такою ж програмою навіть під час виклику попереднього настроювання.

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити або виключити автоматичний пошук по ідентифікатору програми.

AUX (допоміжний вхід)

Активуйте це настроювання при підключенні до даного пристрою допоміжного пристрою.

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити або виключити функцію **AUX**.

USB (plug and play)

Це настроювання дозволяє автоматично перемикати обране джерело сигналу на **USB**.

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити функцію plug and play.
ON - Якщо підключено запам'ятовувач USB, джерело сигналу автоматично перемикається на **USB**. При від'єднанні пристрою **USB** джерело сигналу вимикається.

OFF - Якщо підключено запам'ятовувач USB, джерело сигналу не перемикається на **USB** автоматично. Необхідно вручну вибрати **USB**.

TITLE (вибір мови)

Даний пристрій може відображати текстову інформацію стислого аудіофайлу, навіть якщо вона записана на російській або одній із західноєвропейських мов.

- При несумісності настроювань убудованого та обраної мови можливі перекручування при виводі текстових повідомлень.
- Деякі символи можуть відобразитися неправильно.

[1] Для відображення настановного меню натисніть **М.С.**

[2] Повертайте **М.С.** для вибору настроювання. **EUROPEAN** (європейська)-**RUSSIAN** (російська)

[3] Натисніть **М.С.**, щоб підтвердити вибір.

PW SAVE (енергозбереження)

Включення цієї функції дозволяє знизити споживану потужність акумуляторної батареї.

- При включенні цієї функції єдиною можливою операцією є включення джерела сигналу.

[1] Натисніть **М.С.**, щоб включити або виключити функцію енергозбереження.

**Примітка**

Операція буде завершена, навіть якщо вийти з меню без підтвердження настроювання.

Використання додаткового джерела сигналу (AUX)

1 Вставте міні-штекер стереокабелю у гніздо **AUX**.

2 Натисніть кнопку **SRC/OFF**, щоб вибрати **AUX** як джерела сигналу.

**Примітка**

Неможливо вибрати **AUX**, якщо не включена допоміжне настроювання. Докладну інформацію див. у розділі **AUX** (допоміжний вхід) на стор. 13.

Додаткова інформація

Усунення несправностей

Ознака	Причина	Усунення
Дисплей автоматично повертається у початковий режим	Протягом 30 секунд не було виконано ніяких операцій.	Виконайте операцію з початку
Діапазон повторного відтворення самовільно змінюється.	Залежно від обраного діапазону відтворення, обраний діапазон може змінюватися при виборі іншої папки або доріжки, а також при перемотуванні вперед/назад.	Виберіть діапазон повторного відтворення ще раз
Вкладена папка не відтворюється	Вкладені папки не відтворюються, якщо обрано діапазон FOLDER (повторне відтворення папки)	Виберіть інший діапазон повторного відтворення.
При зміні дисплея відображається NO XXXX (наприклад, NO T-TTL)	Текстова інформація відсутня	Перемкніть дисплей або включіть відтворення іншої доріжки/файлу.
Пристрій функціонує з помилками. Є завади.	Поруч із пристроєм, використовується прилад, який надає електромагнітне випромінювання, наприклад, стільниковий телефон.	Заберіть прилад, який визиває завади від цього пристрою



Встроений програвач компакт-дисків

Повідомлення	Причина	Усунення
ERROR-11, 12, 17, 30	Брудний диск Подряпаний диск	Очистіть диск Замініть диск
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Електрична або механічна неполадка	Установіть ключ запалювання в положення OFF, а потім - у положення ON або перемкніть на інше джерело сигналу, а потім назад на програвач компакт-дисків.
ERROR-15	Вставлено пустий диск	Замініть диск
ERROR-22, 23	Формат диска не підтримується	Замініть диск
FRMT READ	Іноді відбувається затримка між початком відтворення	Звук з'явиться після того як із дисплея зникне повідомлення
NO AUDIO	Вставлений диск не містить файлів, які можна відтворити	Замініть диск
SKIPPED	Диск містить файли WMA, захищені технологією DRM	Замініть диск
PROTECT	Усі файли на диску захищені технологією DRM	Замініть диск

Повідомлення про помилки

Перш ніж звернутися до торговельного представника або в найближчий сервісний центр Pioneer, обов'язково запам'ятаєте повідомлення про помилку.

Запам'ятовувач USB

Повідомлення	Причина	Усунення
NO DEVICE	Якщо функція plug and play виключена, пристрій USB не розпізнається.	<ul style="list-style-type: none"> Включіть функцію plug and play. Підключіть запам'ятовувач USB.
FRMT READ	Іноді відбувається затримка між початком відтворення й появою звуку	Звук з'явиться після того як з дисплея зникне повідомлення.
NO AUDIO	Немає композицій	Перенесіть аудіофайли на запам'ятовувач USB і підключіть його.
	На підключеному запам'ятовувачі USB включена функція захисту від перезапису	Відключіть функцію захисту від перезапису відповідно до інструкції по експлуатації запам'ятовувача USB.
SKIPPED	Підключений запам'ятовувач USB містить файли формату WMA, закодовані Windows Mediaa DRM 9/10	Виберіть аудіофайл, не закодований Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Всі файли на запам'ятовувачі USB закодовані Windows Media DRM 9/10	Перенесіть аудіофайли, не закодовані Windows Media DRM 9/10, на запам'ятовувач USB і підключіть його.
N/A USB	Підключений запам'ятовувач USB не підтримується даним пристроєм.	Підключіть запам'ятовувач USB класу Mass Storage.

CHECK USB	Коротке замикання на рознімачі USB або в кабелі USB	Переконаєтеся, що рознімач USB або кабель USB не затиснений і не ушкоджений.
	Підключений запам'ятовувач USB споживає більше 500 mA (максимально припустима сила струму).	Від'єднайте запам'ятовувач USB і не використовуйте його. Установіть ключ запалювання в положення ACC або ON, і потім підключайте тільки сумісні запам'ятовувачі USB.
ERROR-18	Несумісний пристрій USB	Від'єднайте пристрій і замініть його на сумісний запам'ятовувач USB.
ERROR-19	Збій зв'язку	Виконайте наступні дії. <ul style="list-style-type: none"> Установіть ключ запалювання в положення OFF, а потім - у положення ON. Від'єднайте або витягніть запам'ятовувач USB. Виберіть інше джерело сигналу. Потім знову виберіть USB у якості джерела сигналу.
ERROR-23	Запам'ятовувач USB не відформатовано в FAT16 або FAT32	Запам'ятовувач USB повинен бути відформатовано в FAT16 або FAT32.



Додаткова інформація

Рекомендації зі ставлення до виробу

Диски та програвач

Використайте тільки диски, що мають один з наступних логотипів.



Використовуйте компакт-диски діаметра 12 см або 8 см. Не використовуйте адаптер при відтворенні 8-сантиметрових компакт-дисків.

Використайте тільки звичайні круглі диски. Не використовуйте диски незвичайної форми.



Не вставляйте в щілину для завантаження компакт-диска нічого, крім компакт-диска.

Не використовуйте диски із тріщинами, відколотими краями, деформовані диски або диски з іншими uszkodженнями, оскільки такі диски можуть пошкодити програвач.

Відтворення не закритих для запису дисків формату CD-R/CD-RW неможливо.

Не доторкайтеся до записаної поверхні дисків. Коли диски не використовуються, зберігаєте їх у футлярах.

Не залишайте диски в місцях з підвищеною температурою та під прямим сонячним світлом.

Не приклеюйте етикеток, не пишть і не наносите хімічних речовин на поверхню дисків.

Для очищення компакт-диску протріть диск м'якою тканиною від центра до краю.

Конденсація може тимчасово погіршити роботу програвача. Залишіть його для адаптації до більше високої температури приблизно на годину. Також протріть вологі диски м'якою тканиною.

Відтворення дисків може бути неможливо через характеристики диска, формату диска, додатка, за допомогою якого виконувався запис, умов відтворення, умов зберігання та інших факторів.

Поштовхи від нерівностей дороги можуть викликати переривання відтворення диска.

Перед використанням дисків ознайомтеся із запобіжними заходами при роботі з ними.

Запам'ятовувач USB

З питаннями про роботу запам'ятовувача USB звертайтеся до виробника пристрою.

Підключення через USB-концентратор не підтримується.

Не підключайте інших пристроїв, крім запам'ятовувачів USB.

Не залишайте запам'ятовувач USB у місцях, де воно може потрапити під вплив високих температур.

Під час руху автомобіля надійно закріпіть запам'ятовувач USB. Не роняйте запам'ятовувач USB на підлогу, де він може застрягти під педальлю гальма або акселератора.

Залежно від типу запам'ятовувача USB можуть виникнути наступні проблеми.

- Керування функціями може відрізатися.
- Даний пристрій може не розпізнати запам'ятовувач.
- Деякі файли неможливо відтворити коректно.
- Підключений пристрій може генерувати радіоперешкоди.

Диски формату DualDisc (подвійні диски)

Подвійні диски - це двосторонні диски для запису аудіоданих на CD з однієї сторони та для запису відеоданих на DVD - з іншої. Оскільки сторона CD подвійних дисків фізично несумісна із загальним стандартом компакт-дисків, її відтворення на даному пристрої може бути неможливо. Часте завантаження та виймання подвійного диска може привести до появи подряпин на диску.

Серйозні подряпини можуть створити проблеми при відтворенні диска на даному пристрої. У деяких випадках подвійний диск може застрягати у щіліні завантаження дисків, через це його стає неможливо витягти. Щоб уникнути такої ситуації ми рекомендуємо втриматися від використання подвійних дисків у даному пристрої.

За більше докладною інформацією про подвійні диски звертайтеся до відповідних виробників.



Підтримка стислих аудіофайлів (компакт-диск, USB)

WMA

Розширення: .wma

Швидкість передачі даних: від 48 кбіт/с до 320 кбіт/с (постійна швидкість передачі даних), від 48 кбіт/с до 384 кбіт/с (змінна швидкість передачі даних)

Частота дискретизації: від 32 кГц до 48 кГц

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice: не підтримуються

MP3

Розширення: .mp3

Швидкість передачі даних: від 8 кбіт/с до 320 кбіт/с

Частота дискретизації: від 16 кГц до 48 кГц (32, 44, 1, 48 кГц пікова)

Сумісна версія тегів ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версії 2.x мають пріоритет перед версією 1.x.)

Списки відтворення M3i: не підтримуються

MP3i (інтерактивний MP3), mp3 PRO: не підтримуються

WAV

Сумісний формат: Linear PCM (Лінійна ІКМ - LPCM), MS ADPCM

Розширення: .wav

Розрядність квантування: 8 і 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Частота дискретизації: від 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц й 44,1 кГц (MS ADPCM)

Додаткова інформація

Як назва файлу або папки можуть відобразитися лише перші 32 символи (включаючи розширення).

Для відображення на даному пристрої кодування російського тексту повинні відповідати наступним наборам символів:

- Юнікод (UTF-8, UTF-16)
- Відмінні від Юнікоду набори символів, що використовуються у Windows середовищі, для яких у язиковому налаштуванні задана російська мова

Цей пристрій може невірно відтворювати деякі файли формату WMA залежно від додатків, використаних для їхнього запису.

При початку відтворенні аудіофайлів, що містить зображення, може відбутися невелика затримка.

Диск

Припустима ієрархія папок: до восьми рівнів (реальна ієрархія папок становить менш двох рівнів)

Кількість відтворених папок: не більше 99

Кількість відтворених файлів: не більше 999

Файлова система: ISO 9660 рівень 1 й 2, Romeo, Joliet

Відтворення декількох сесій: підтримується

Пакетний формат запису: не підтримується

Незалежно від тривалості паузи між композиціями у початковому записі, при відтворенні дисків зі стислими аудіофайлами між композиціями будуть короткі паузи.

Додаткова інформація

Запам'ятовувач USB

Припустима ієрархія папок: до восьми рівнів (реальна ієрархія папок становить менш двох рівнів)

Кількість відтворених папок: не більше 500

Кількість відтворених файлів: не більше 15 000

Відтворення захищених від копіювання файлів: не підтримується

Запам'ятовувач USB, що містить розділи: відтворюється тільки перший розділ.

При початку відтворення аудіофайлів на запам'ятовувачі USB, що містить розгалужені ієрархії папок, може виникати невелика затримка.



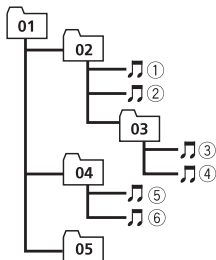
УВАГА

Pioneer не несе відповідальності за втрату даних на запам'ятовувачі USB, навіть якщо ці дані будуть загублені під час використання даного пристрою.

Послідовність відтворення аудіофайлів

Користувач не може призначати номера папок і встановлювати послідовність відтворення за допомогою даного пристрою.

Приклад ієрархії



Папка

Стислий аудіо файл
Від 01 до 05: Номер папки від (1) до (6): послідовність відтворення

Рівень 1 Рівень 2 Рівень 3 Рівень 4

Диск

Послідовність вибору папок й інших дій може відрізнятись залежно від кодування або програмного забезпечення, використаного для запису.

Запам'ятовувач USB

Файли відтворюються у тій послідовності, у якій вони записані на запам'ятовувачі USB.

Для вибору алгоритму відтворення рекомендується виконати наступні дії.

[1] Привласніть файлам імена із цифрами, що визначають послідовність відтворення (наприклад, 001xxx.mp3 і 099ууу.mp3).

[2] Помістіть ці файли в папку.

[3] Збережете папку, що містить файли, на запам'ятовувачі USB.

У деяких системних середовищах можливість установки порядку відтворення відсутня.

Послідовність відтворення файлів на портативному USB аудіоплеєрі може змінюватися та залежить від типу плеєра.

Таблиця символів для російської мови

Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

Д: Дисплей Б: Буква

Додаткова інформація

Авторське право та товарні знаки

iTunes

Apple та iTunes є товарними знаками компанії Apple Inc., зареєстрованими в США та інших країнах.

MP3

Поставка цього виробу надає право тільки на його приватне та некомерційне використання та не надає ліцензії і не має на увазі право використання цього виробу у будь-яких комерційних (тобто прямих, що приносять прибуток), трансляціях (телевізійних, супутникових, кабельних і/або будь-яких інших), віщанні/потоковій передачі через Інтернет, локальних мережах і/або інших мережах або в інших електронних системах поширення, таких як системи платного аудіо та аудіо по запиту. Для такого використання необхідна спеціальна ліцензія. Для одержання додаткової інформації відвідайте <http://www.mp3licensing.com>.

WMA



Логотип Windows Media, надрукований на коробці, вказує на можливість відтворення даних у форматі WMA. Windows Media і логотип Windows є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах і/або інших країнах.

Даний виріб використовує технологію, що належить Microsoft Corporation. Використання або поширення без ліцензії Microsoft Licensing, Inc. заборонено.

Технічні характеристики

Загальні

Джерело живлення	14,4 В постійного струму
	(припустимий діапазон від 10,8 У до 15,1 У)
Система заземлення	Заземлення мінусового полюсу
Максимальний споживаний струм	10,0 А
Розміри (Ш x В x Г):	
DIN	
Шасі	178 мм x 50 мм x 162 мм
Передня панель	188 мм x 58 мм x 15 мм
D	
Шасі	178 мм x 50 мм x 162 мм
Передня панель	170 мм x 48 мм x 15 мм
Маса	1,3 кг

Аудіо

Максимальна вихідна потужність	50 Вт x 4
Номінальна вихідна потужність	22 Вт x 4
	(50 Гц до 15 000 Гц, сумарне значення коефіцієнта нелінійних спотворень 5 %, навантаження 4 Ом для обох каналів)
Опір навантаження	4 Ом
	(припустимо - від 4 Ом до 8 Ом)
Максимальна вихідна потужність	2,0 В
Регулятори тембру:	
Низькі частоти	
Частота	100 Гц
Посилення	±12 дБ
Середні частоти	
Частота	1 кГц
Посилення	±12 дБ
Високі частоти	
Частота	10 кГц
Посилення	±12 дБ

Програваач компакт-дисків

Система	Аудіосистема з компакт-диском
Використовувані диски	Компакт-диск
Відношення сигнал/шум	94 дБ (1 кГц)
	(мережа IEC-A)
Число каналів	2 (стерео)

Додаткова інформація

Формат декодування файлів WMA

..... Версії 7, 7.1, 8, 9, 10, 11
(двухканальный звук)
(Windows Media Player)

Формат декодування файлів MP3

..... MPEG-1 й 2 Audio Layer 3
Формат сигналу WAV Linear PCM й MS ADPCM
(без компресії)

USB

Стандартна специфікація USB

..... USB 2.0 повноскоростной
Максимальний струм живлення 500 ма
Мінімальна ємність пам'яті 256 Мб
Клас USB MSC (Mass Storage Class)
Файлова система FAT16, FAT32

Формат декодування файлів WMA

..... Версії 7, 7.1, 8, 9, 10, 11
(двухканальный звук)
(Windows Media Player)

Формат декодування файлів MP3

..... MPEG-1 й 2 Audio Layer 3
Формат сигналу WAV Linear PCM й MS ADPCM
(без компресії)

FM-тюнер

Діапазон частот від 87,5 МГц до 108,0 МГц
Корисна чутливість 11 дБф (0,7 мкВ/75 Ом,
моно, відношення сигнал/
шум: 30 дБ)
Відношення сигнал/шум 72 дБ (мережа IEC-A)

MW-тюнер

Діапазон частот від 531 кГц до 1 602 кГц
Корисна чутливість 25 мкВ
(відношення сигнал/шум: 20 дБ)
Відношення сигнал/шум 62 дБ (мережа IEC-A)

LW-тюнер

Діапазон частот від 153 кГц до 281 кГц
Корисна чутливість 28 мкВ
(відношення сигнал/шум: 20 дБ)
Відношення сигнал/шум 62 дБ (мережа IEC-A)



Примітки

- Характеристики та конструкція можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Даний пристрій зроблено у Таїланді.

<http://www.pioneer.eu>

Visit www.pioneer.co.uk (or www.pioneer.eu) to register your product.

Visitez www.pioneer.fr (ou www.pioneer.eu) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito www.pioneer.it (o www.pioneer.eu) per registrare il prodotto.

Visite www.pioneer.es (o www.pioneer.eu) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte www.pioneer.de (oder www.pioneer.eu).

Bezoek www.pioneer.nl (of www.pioneer.eu) om uw product te registreren.

Відвідаєте www.pioneer-rus.ru (або www.pioneer.eu) для реєстрації придбаного Вами виробу.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

Корпорация Пайонир

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио
153-8654, Япония

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙嘴海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.

Please fill out immediately after purchase.

Engravierte 14-stellige Serien-Nummer:

Engraved 14-digit serial number:

P	I													
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum:

Date of purchase:

--	--	--	--	--

Händler-Stempel

Dealer's stamp

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2009 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright
© 2009 par Pioneer Corporation. Tous
droits réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<QRD3037-A/N> EW

<KOMZX> <09G00000>